

Евдокия 963 г.н.

Марк Абрамий

Бояндар Магнаус.

« La veille au soir, le navire tout doré, éclatant ~~съ рукою~~
de mille couleurs avait été se ranger sur ~~на~~ ^{по} ~~рукою~~
la rive (1) à la disposition du nouveau maître ~~Гюз'я~~
du monde oriental. (Niungap ~~Пурас~~). ~~24~~ 24D-41

... La belle dromon avec son précieux far-
deau, envoyé par toute la flotte, eut bientôt fait tra-
verser le Bosphore à son entrée même dans la mer de
Marmara. Puis, longeant la muraille qui défendait Con-
stantinople du côté de la mer et passant devant le hort
de Théodose, il vint aborder près de très saint monastère
des Abramites, vulgairement dit de la Vierge Achira
horiotes, c'est à dire qui n'était pas faite de main
d'homme» parce qu'y conservait une des plus cé-
lèbres harnes ~~les~~ ^{les} prétendues images miraculeuses de
la Mère ~~о~~ ^и Christ, si vénérées en terre d'Orient.
Nicéphore, débarquant aussitôt, gagne, suivis de son cor-
tège, le palais de la Magna de l'Hédonon. C'est là

(1) Ενοργανής χρυσού σόγιου (съ золотом)

Eddoxor

qu'il devait partir pour faire son entrée dans la capitale, la majeure partie de l'armée le suivant. Devant lui, des hérauts d'armes furent dépêchés pour aller en son nom prendre possession du Palais Sacré, où il devait souper le soir même et présider au banquet après la fin de la cérémonie.



AΘΗΝΑ
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Édouard.
Mayraipa

L'Hebdomon était un important faubourg de l'empire byzantin, la capitale située en dehors des murailles, le long de Nic. Phanès la rive de la Propontide à une distance de sept milles (1) du milliaire de l'augustéos, à trois environ de la porte Dorée. On y voyait le palais des Sébastiens et le château des Théodosiens, deux belles églises dédiées à saint Jean, surtout le vaste Kampas ou champ de manœuvre qui s'étendait presque jusqu'à la porte Dorée et où venaient camper les troupes victorieuses, la veille des entrées triomphales (1) puis encore le palais de la Magnaure, qu'il ne faut point confondre avec l'édifice plus connu du même nom, situé près du Grand Palais et de Sainte Sophie.

C'était presque toujours de là que les Basiliques partaient en cortège, lorsqu'ils faisaient leur entrée dans la capitale par la porte Dorée soit pour célébrer un triomphe, soit pour se faire couronner (2).

(1) Comme l'ancien champ de Mars de la Rome républicaine, le Kampas de la Byzance médiévale servait aux manœuvres de l'armée, aux revues, aux fêtes, aux assemblées populaire.

(2) Basile le Macédonien, à son retour de l'expédition victorieuse de Germanicia et de Tephrike, se rendit chez le palais d'Hieria à la Magnaure de l'Hebdomon, et de là à la Théokokos des

Эбонов.

Магнаура. Трибуналъ(?)

La Magnaure avec ses dépendances formait dans l'Hebdomon une petite localité à part, avec son port, son marché, son forum. Sur le Kampos s'élevait une autre édifice célèbre, le Tribunalation, d'où on lisait les proclamations à l'armée, d'où le nouvel empereur était d'ordinaire présenté aux troupes assemblées. . . .

. . . Le Tribunalation était probablement une salle ouverte, élevée sur des gradins comme la portique d'un temple antique. Sa façade était certainement figurée sur un des bas-reliefs de la fameuse colonne d'Arcadias, bas-reliefs qui nous ont été conservés par le dessin bien connu attribué à ordinaire à Gentile Bellini.

des Abramites, puis au Palais Sacré par la porte Dorée.